

'92 MAZDA MIATA MX-5




Not since the 1960s and early 70s had there been a nimble, fun-to-drive sports car. Those were available mostly from small British car companies. So Mazda decided to blend contemporary automotive advances and traditional sports car qualities. They started with an in-depth study of the top features of the best British sports car of the era. This included its independent suspension, backbone frame and DOHC 16-valve engine. Mazda's result was a sports car with these features all done to modern standards. The key word for the Miata was performance. The DOHC engine putting out 116 horsepower was mated to a short-throw 5 speed gearbox. It's near perfect 50-50 weight balance provided exceptional handling. The magazines haven't stopped praising the Miata since it first appeared. The return of the traditional sports car pleased many car enthusiasts.


Il n'y avait pas eu de voiture de sport agile et amusante à conduire depuis les années 60 et 70. Ce type de voitures était principalement proposé par de petits constructeurs automobiles britanniques. Alors, Mazda décida d'allier les progrès automobiles contemporains aux qualités traditionnelles des voitures de sport. Le constructeur commença par une étude approfondie des principales caractéristiques de la meilleure voiture de sport britannique de l'époque, notamment sa suspension indépendante, son châssis à poutre centrale et son moteur 16 soupapes DOHC. Le résultat fut pour Mazda une voiture de sport comportant ces caractéristiques, toutes adaptées aux normes modernes. Le mot clé de la Miata était la performance. Le moteur DOHC produisant 116 chevaux a été associé à une boîte 5 vitesses à faible course. Son équilibre pondéral 50-50 quasi parfait se traduit par une souplesse de conduite exceptionnelle. Les magazines n'ont cessé de louer la Miata depuis son apparition. Le retour de la voiture de sport traditionnelle a plu à de nombreux fans de voiture.

Desde los sesenta y comienzos de los setenta no se habían producido automóviles deportivos ágiles y de conducción entretenida. Pequeñas compañías de automóviles británicos ofrecían la mayoría. Por eso Mazda decidió fusionar los avances automotrices contemporáneos con las cualidades de los automóviles deportivos tradicionales. Comenzaron con un estudio detallado de las características preferidas de los mejores automóviles deportivos británicos de la época. Esto incluía la suspensión independiente, el chasis estructural y el motor DOHC de 16 válvulas. El resultado de Mazda fue un automóvil deportivo con todas estas características y que cumplía con todas las normas modernas. La palabra clave del Miata fue el desempeño. El motor DOHC que alcanzaba 116 caballos de fuerza se combinó con una transmisión de tiro corto de 5 velocidades. El balance de peso casi perfecto 50-50 ofrecía un manejo excepcional. Las revistas jamás dejaron de admirar al Miata desde su creación. El regreso del automóvil deportivo tradicional agradó a muchos entusiastas.


READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Study the assembly drawings.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star  to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

LISEZ CECI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez les plans d'assemblage.
- * Chaque pièce de plastique est identifiée par un numéro.
- * Dans les plans d'assemblage, certaines pièces seront marquées d'une étoile  pour indiquer des pièces en plastique plaquées chrome.
- * Pour une meilleure adhésion de la peinture et de la décalcomanie, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de la coller en place.
- * Utilisez uniquement de la colle pour plastique au polystyrène.
- * Grattez toute peinture et le placage sur les régions à coller.
- * Laissez sécher la peinture complètement avant de manipuler des pièces.
- * Toute pièce non-utilisée peut être jetée.

LEA ESTO ANTES DE EMPEZAR

- * Estudie los dibujos de ensamblaje.
- * Cada parte plástica está identificada con un número.
- * En los dibujos de ensamblaje, algunas partes aparecerán marcadas con una estrella  para indicar plástico enchapado en cromo.
- * Para mejor adhesión de pintura y calcomanías, lave las partes plásticas en una solución de detergente suave. Enjuague y deje secar al aire.
- * Verifique el encastrado de cada pieza antes de cementar en su lugar.
- * Use sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Raspe las placas y la pintura de las áreas a cementar.
- * Deje secar la pintura totalmente antes de manipular las partes.
- * Cualesquiera partes sin usar se pueden descartar.

CUSTOMER SERVICE

If you have questions, comments or problems visit our website **revell.com** or write to us at:

**Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007**

Be sure to include this plan number (85443200200), part number, description and your return address and phone number.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour toute question, problème ou commentaire, visitez-nous à l'adresse **revell.com** ou écrivez-nous à :

**Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007**

Assurez-vous d'inclure ce numéro de plan (85443200200), le numéro de pièce, une description ainsi que votre adresse de retour et numéro de téléphone.

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene preguntas, comentarios o problemas, visite nuestro sitio web **revell.com** o escríbanos a:

**Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007**

Asegúrese de incluir el número de plano (85443200200), el número de parte, la descripción y su dirección y número de teléfono para responder.

PAINT GUIDE	GUIDE DE PEINTURE	GUÍA DE PINTURA
<i>This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.</i>	<i>Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.</i>	<i>Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.</i>
A Aluminum	Aluminium	Aluminio
B Dark Blue	Bleu foncé	Azul oscuro
C Dark Tan	Havane foncé	Marrón oscuro
D Dark Gray	Gris foncé	Gris oscuro
E Flat Black	Noir mat	Negro mate
F Satin Black	Noir satin	Negro satinado
G Steel	Acier	Acero
H Yellow	Jaune	Amarillo
I White	Blanc	Blanco

DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS
<ol style="list-style-type: none"> 1. Cut desired decal from sheet. 2. Dip decal in water for a few seconds. 3. Place wet decal on paper towel. 4. Wait until decal is movable on paper backing. 5. Place decal in position on model, face up and slide backing away. 6. Press out air bubbles with a soft damp cloth. 7. Milkyness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive. 8. Do not touch decal until fully dry. 9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat. 10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.

INSTRUCTIONS POUR L'APPLICATION DE DÉCALCOMANIE
<ol style="list-style-type: none"> 1. Découpez la décalcomanie désirée sur la feuille. 2. Trempez la décalcomanie durant quelques secondes dans l'eau. 3. Placez la décalcomanie sur une serviette de papier. 4. Attendez jusqu'à ce que la décalcomanie puisse être retirée de l'endos en papier. 5. Placez la décalcomanie en position sur votre modèle, face vers le haut, et retirez l'endos. 6. Pressez pour évacuer les bulles d'air avec un chiffon doux humide. 7. La formation d'un voile blanchâtre qui pourrait apparaître sert à la meilleure adhésion de la décalcomanie et deviendra claire une fois séchée. Nettoyez tout excès d'adhésif. 8. Ne touchez pas la décalcomanie tant qu'elle ne sera pas entièrement séchée. 9. Laissez sécher la décalcomanie durant 48 heures avant d'appliquer un enduit protecteur. 10. Les décalcomanies sont compatibles avec les solutions de séchage et les solvants.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE CALCOMANÍAS
<ol style="list-style-type: none"> 1. Corte la calcomanía deseada de la lámina. 2. Sumerja la calcomanía en agua por unos segundos. 3. Coloque la calcomanía húmeda sobre una toalla de papel. 4. Espere hasta que la calcomanía se mueva en la lámina posterior de papel. 5. Coloque la calcomanía en posición sobre el modelo, con la cara hacia arriba y deslice la lámina posterior hasta quitarlo. 6. Presione para quitar las burbujas de aire con un trapo suave húmedo. 7. La lechosis que puede aparecer es para una mejor adhesión de la calcomanía y se secará completamente. Limpie cualquier exceso de adhesivo. 8. No toque la calcomanía hasta que esté totalmente seca. 9. Deje secar las calcomanías 48 horas antes de aplicar "clear coat". 10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones de fijación o los solventes.



* REPEAT SEVERAL TIMES
* A RÉPÉTEZ PLUSIEURS FOIS
* REPITA VARIAS VECES



* REPEAT PROCEDURE
* RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE
* REPITA EL PROCEDIMIENTO



* OPTIONAL PARTS
* PIÈCES OPTIONNELLES
* PARTES OPCIONALES



* DECAL
* DÉCALCOMANIE
* CALCOMANÍA



* ASSEMBLY CAUTION
* AVERTISSEMENT POUR L'ASSEMBLAGE
* PRECAUCIÓN DE ENSAMBLAJE



* CEMENT TOGETHER
* COLLER ENSEMBLE
* CEMENTAR Y UNIR



* REMOVE AND THROW AWAY
* RETIREZ ET JETER
* RETIRE Y DESCARTE



* DO NOT CEMENT
* NE PAS COLLER
* NO CEMENTAR



* OPEN HOLE
* LAISSEZ SÉCHER LES PIÈCES
* ABRA AGUJERO



* REMOVE TAPE
* RUBAN AMOVIBLE
* CINTA DEMONTABLE



* RUBBER BAND TOGETHER
* SERRER ENSEMBLE AVEC UNE BANDE ÉLASTIQUE
* UNA CON BANDA ELÁSTICA



* STICKER DECAL
* DÉCALCOMANIE AUTOCOLLANTE
* CALCOMANÍA AUTOADHESIVA



* WEIGHT
* POIDS
* PESO



* TRIM OFF
* DÉCOUPEZ
* RECORTE



* HEATED SCREWDRIIVER END
* POINTE CHAUFFÉE DE TOURNEVIS
* EXTREMO DE DESTORNILLADOR CALENTADO

#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
1	Body	Carrosserie	Cuerpo
2	Hood	Capot	Capó
3	Stock Boot	Gaine de série	Arranque de stock
4	Rear Shock	Amortisseur arrière	Amortiguador trasero
5	Front Shock	Amortisseur avant	Amortiguador delantero
6	Head Assembly	Assemblage de tête	Ensamblaje del cabezal
7	Oil Pan	Carter d'huile	Cárter de aceite
8	Exhaust Pipe	Conduit d'échappement	Tubo de escape
9	Muffler Bottom	Dessous du silencieux	Silenciador inferior
10	Air Intake Hose	Boyau d'entrée d'air	Manguera de entrada de aire
11	Lt. Engine Half	Moitié gauche du moteur	Mitad izquierda del motor
12	Rt. Engine Half	Moitié droite du moteur	Mitad derecha del motor
13	Lt. Exhaust Manifold	Collecteur d'échappement gauche	Tubo múltiple del escape izquierdo
14	Engine Front	Avant du moteur	Frente del motor
15	Radiator Hose	Boyau du radiateur	Manguera del radiador
16	Firewall	Mur coupe-feu	Cortafuego
20	Frame	Châssis	Marco
21	Front Sway Bar	Barre stabilisatrice avant	Barra contraladeo delantera
22	Rt. Lower A-Arm	Bras en A inférieur droit	Brazo en A inferior derecho
23	Lt. Lower A-Arm	Bras en A inférieur gauche	Brazo en A inferior izquierdo
24	Rt. Rear Lower A-Arm	Bras en A arrière droit	Brazo en A inferior trasero derecho
25	Lt. Rear Lower A-Arm	Bras en A arrière gauche	Brazo en A inferior trasero izquierdo
26	Rear Suspension	Suspension arrière	Suspensión trasera
27	Steering Link	Barre de direction	Enlace de dirección
28	Rear Axle	Essieu avant	Eje trasero
29	Seat	Siège	Asiento
30	Radiator	Radiateur	Radiador
31	Radiator Shroud	Tuyère de radiateur	Aro de refuerzo del radiador
32	Fan	Ventilateur	Ventilador
33	Fan	Ventilateur	Ventilador
35	Air Filter	Filtre à air	Filtro de aire
36	Front Inner Wheel	Roue interne avant	Rueda interna delantera
37	Rear Inner Wheel	Roue interne arrière	Rueda interna trasera
38	Lt. Arm Rest	Accoudoir gauche	Apoyabrazos izquierdo
39	Rt. Arm Rest	Accoudoir droit	Apoyabrazos derecho
40	Belt Assembly	Assemblage de courroie	Ensamblaje del cinturón
41	Rt. Side Mirror	Miroir latéral droit	Retrovisor lateral derecho
42	Lt. Side Mirror	Miroir latéral gauche	Retrovisor lateral izquierdo
43	Emergency Brake	Frein d'urgence	Freno de emergencia
44	Lt. Windshield Wiper	Essuie-glace gauche	Limpiaparabrisas izquierdo

#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
1	Body	Carrosserie	Cuerpo
2	Hood	Capot	Capó
3	Stock Boot	Gaine de série	Arranque de stock
4	Rear Shock	Amortisseur arrière	Amortiguador trasero
5	Front Shock	Amortisseur avant	Amortiguador delantero
6	Head Assembly	Assemblage de tête	Ensamblaje del cabezal
7	Oil Pan	Carter d'huile	Cárter de aceite
8	Exhaust Pipe	Conduit d'échappement	Tubo de escape
9	Muffler Bottom	Dessous du silencieux	Silenciador inferior
10	Air Intake Hose	Boyau d'entrée d'air	Manguera de entrada de aire
11	Lt. Engine Half	Moitié gauche du moteur	Mitad izquierda del motor
12	Rt. Engine Half	Moitié droite du moteur	Mitad derecha del motor
13	Lt. Exhaust Manifold	Collecteur d'échappement gauche	Tubo múltiple del escape izquierdo
14	Engine Front	Avant du moteur	Frente del motor
15	Radiator Hose	Boyau du radiateur	Manguera del radiador
16	Firewall	Mur coupe-feu	Cortafuego
20	Frame	Châssis	Marco
21	Front Sway Bar	Barre stabilisatrice avant	Barra contraladeo delantera
22	Rt. Lower A-Arm	Bras en A inférieur droit	Brazo en A inferior derecho
23	Lt. Lower A-Arm	Bras en A inférieur gauche	Brazo en A inferior izquierdo
24	Rt. Rear Lower A-Arm	Bras en A arrière droit	Brazo en A inferior trasero derecho
25	Lt. Rear Lower A-Arm	Bras en A arrière gauche	Brazo en A inferior trasero izquierdo
26	Rear Suspension	Suspension arrière	Suspensión trasera
27	Steering Link	Barre de direction	Enlace de dirección
28	Rear Axle	Essieu avant	Eje trasero
29	Seat	Siège	Asiento
30	Radiator	Radiateur	Radiador
31	Radiator Shroud	Tuyère de radiateur	Aro de refuerzo del radiador
32	Fan	Ventilateur	Ventilador
33	Fan	Ventilateur	Ventilador
35	Air Filter	Filtre à air	Filtro de aire
36	Front Inner Wheel	Roue interne avant	Rueda interna delantera
37	Rear Inner Wheel	Roue interne arrière	Rueda interna trasera
38	Lt. Arm Rest	Accoudoir gauche	Apoyabrazos izquierdo
39	Rt. Arm Rest	Accoudoir droit	Apoyabrazos derecho
40	Belt Assembly	Assemblage de courroie	Ensamblaje del cinturón
41	Rt. Side Mirror	Miroir latéral droit	Retrovisor lateral derecho
42	Lt. Side Mirror	Miroir latéral gauche	Retrovisor lateral izquierdo
43	Emergency Brake	Frein d'urgence	Freno de emergencia
44	Lt. Windshield Wiper	Essuie-glace gauche	Limpiaparabrisas izquierdo

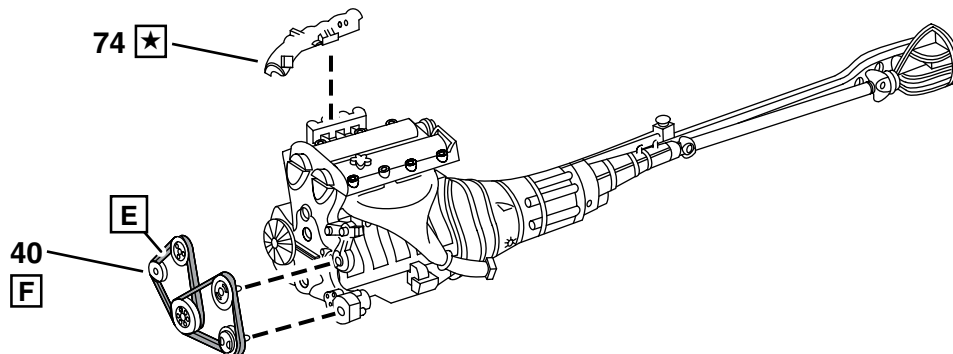
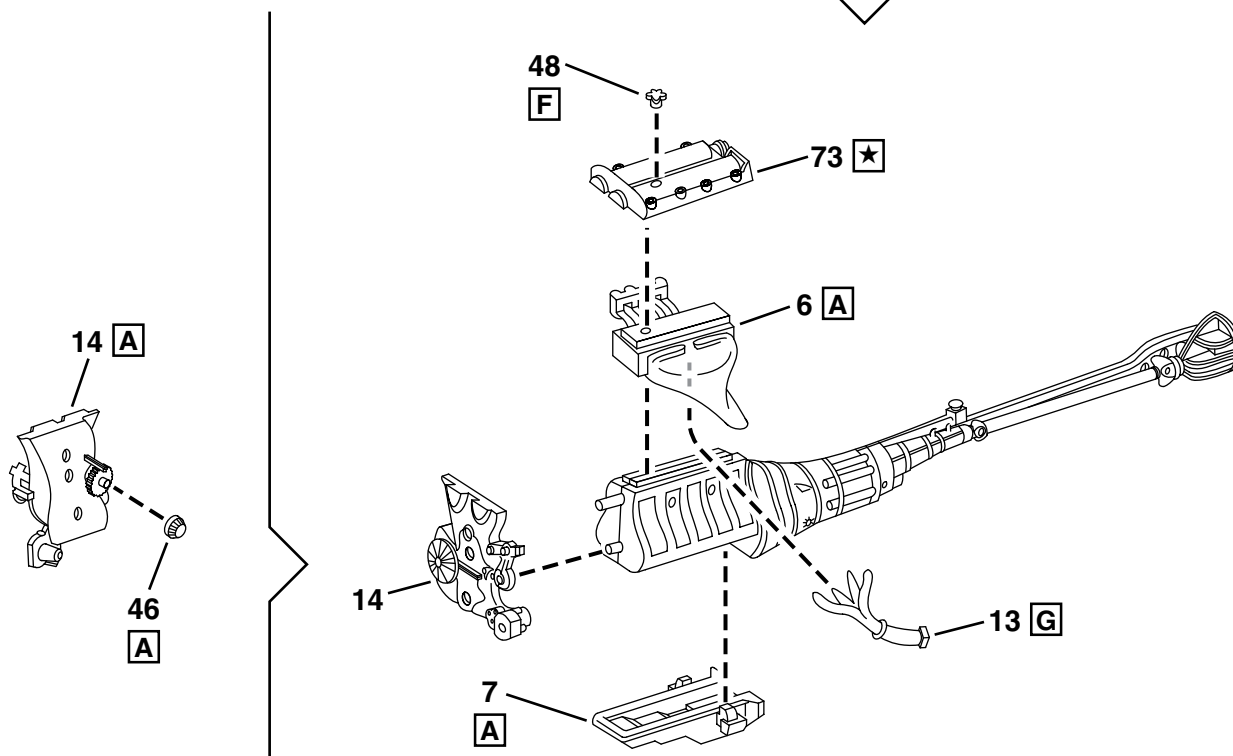
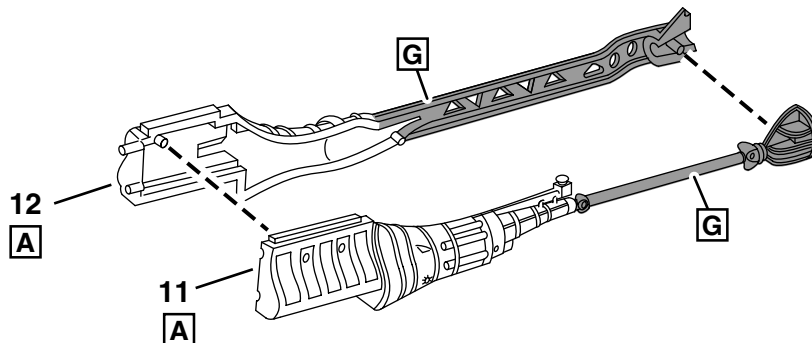


A Stock Ordinaire De série

B Custom Personnalisé Personalizado

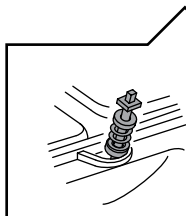
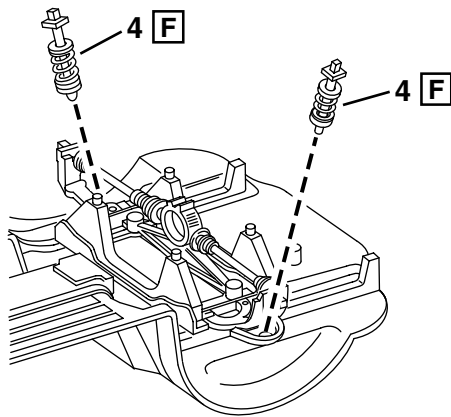
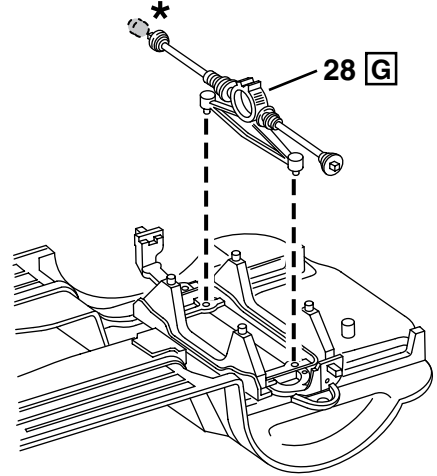
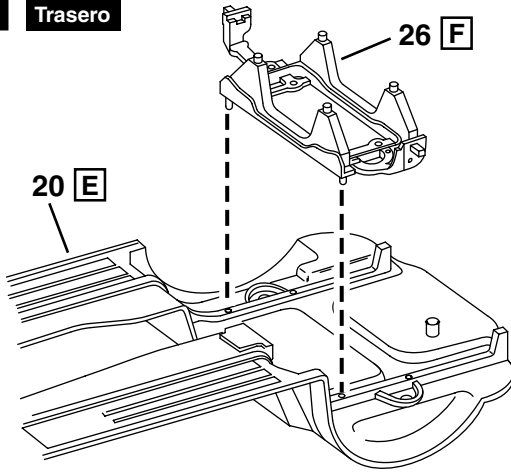
Note: Carefully read through all assembly steps to determine which style to build. Choice of two different builds and decals.
Remarque: Lire soigneusement toutes les étapes d'assemblage pour déterminer quel style vous allez construire. Choix de deux constructions et deux décalcomanies.
Nota: Lea cuidadosamente todos los pasos de montaje para determinar qué estilo de carrocería desea construir. Opción entre dos diferentes tipos de construcciones y calcomanías.

1



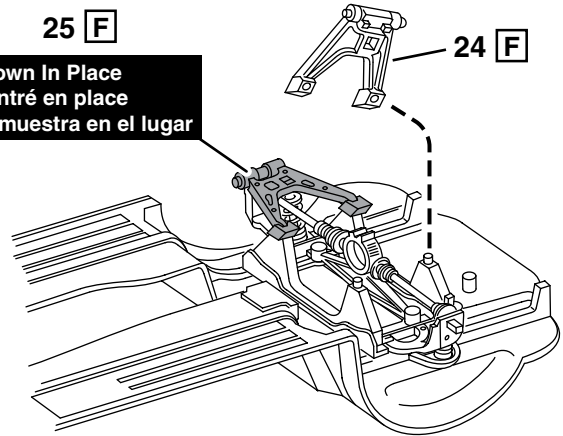
2

Rear
Arrière
Trasero



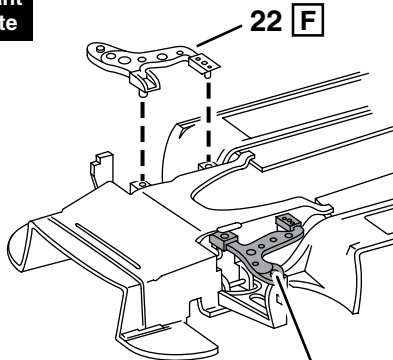
Shown In Place
Montré en place
Se muestra en el lugar

25 F
Shown In Place
Montré en place
Se muestra en el lugar

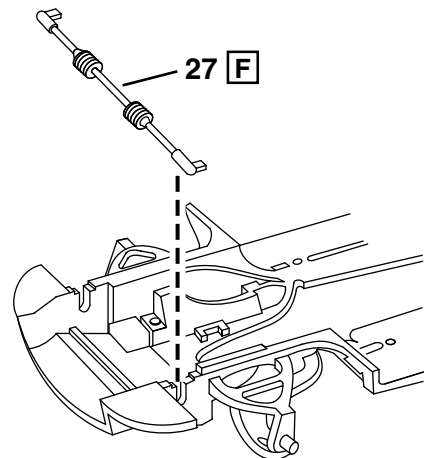


3

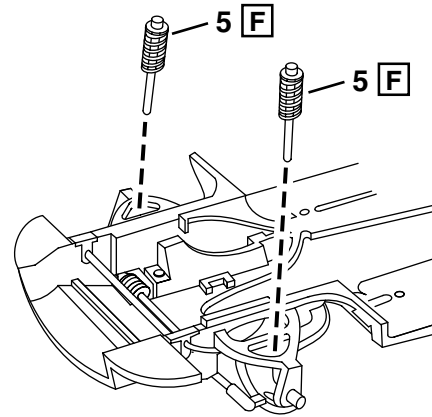
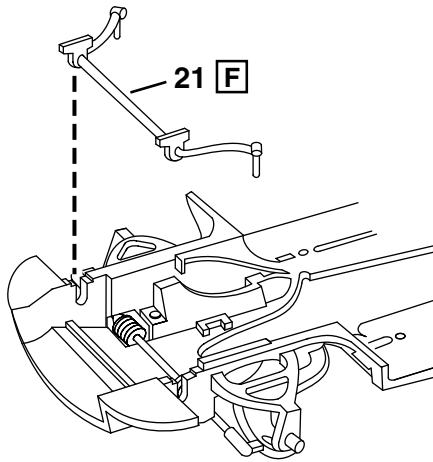
Front
Devant
Frente



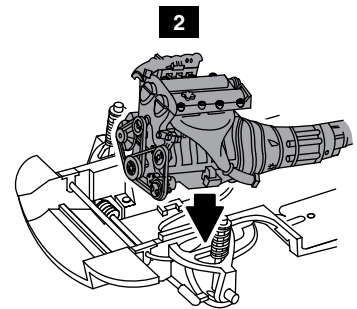
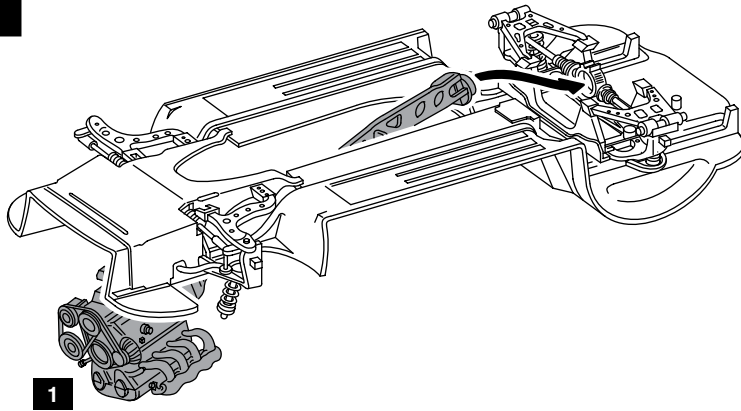
23 F
Shown In Place
Montré en place
Se muestra en el lugar



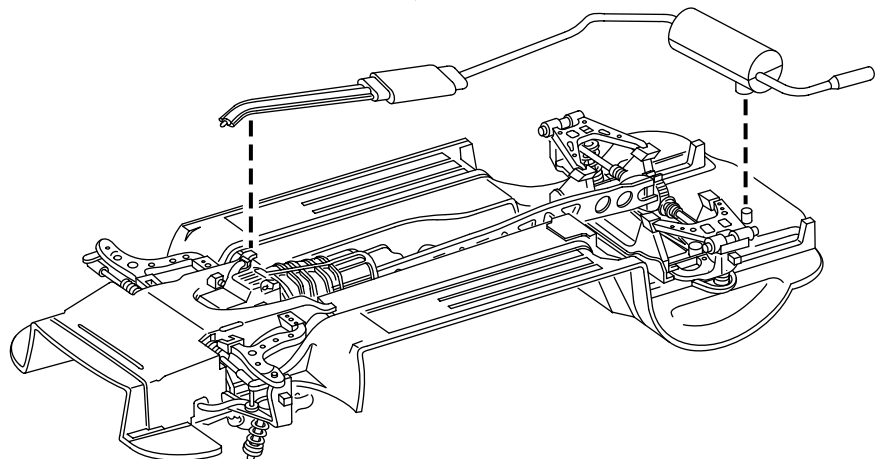
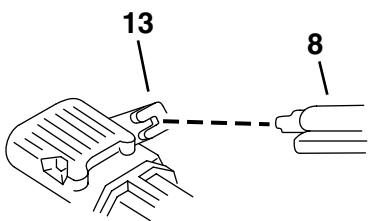
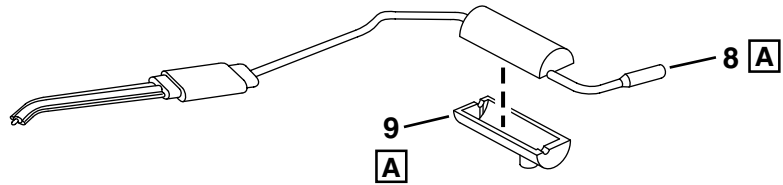
4



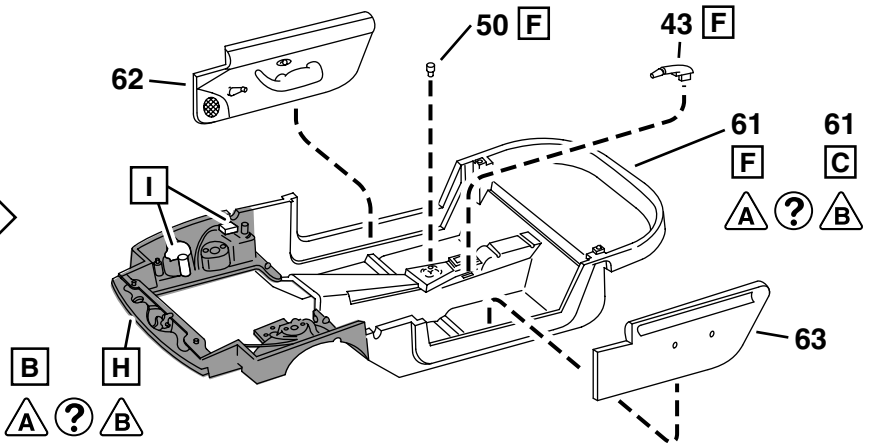
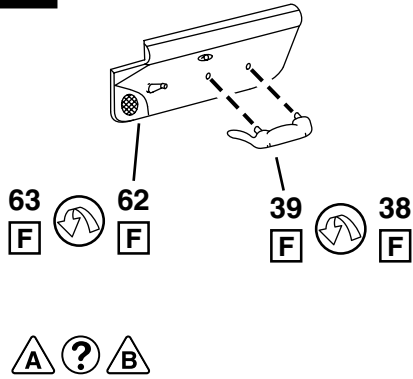
5



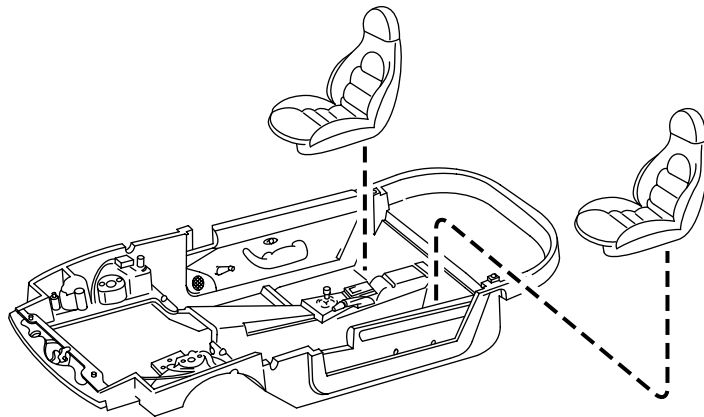
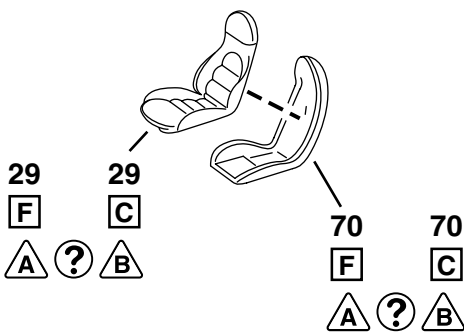
6



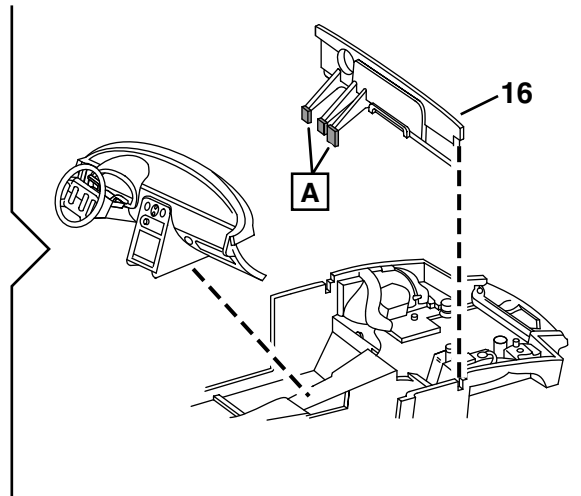
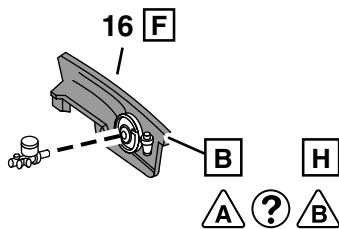
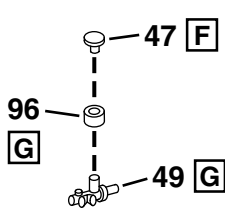
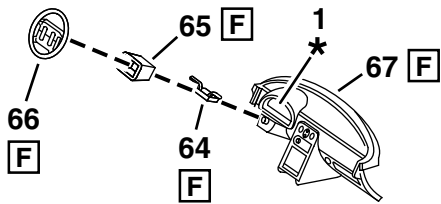
7



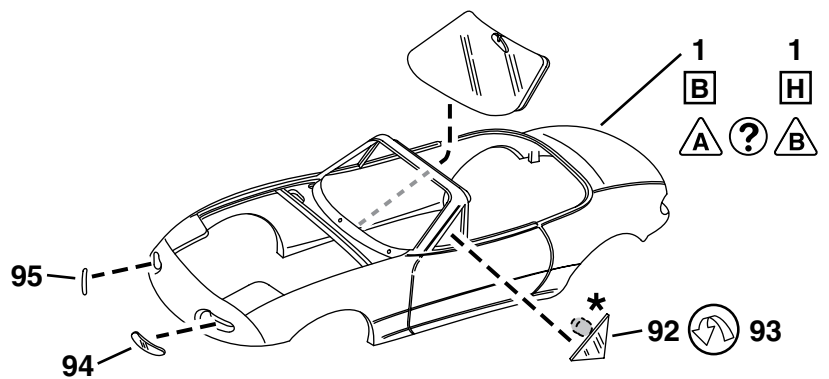
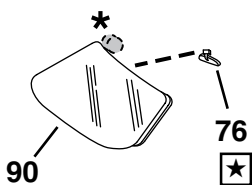
2X



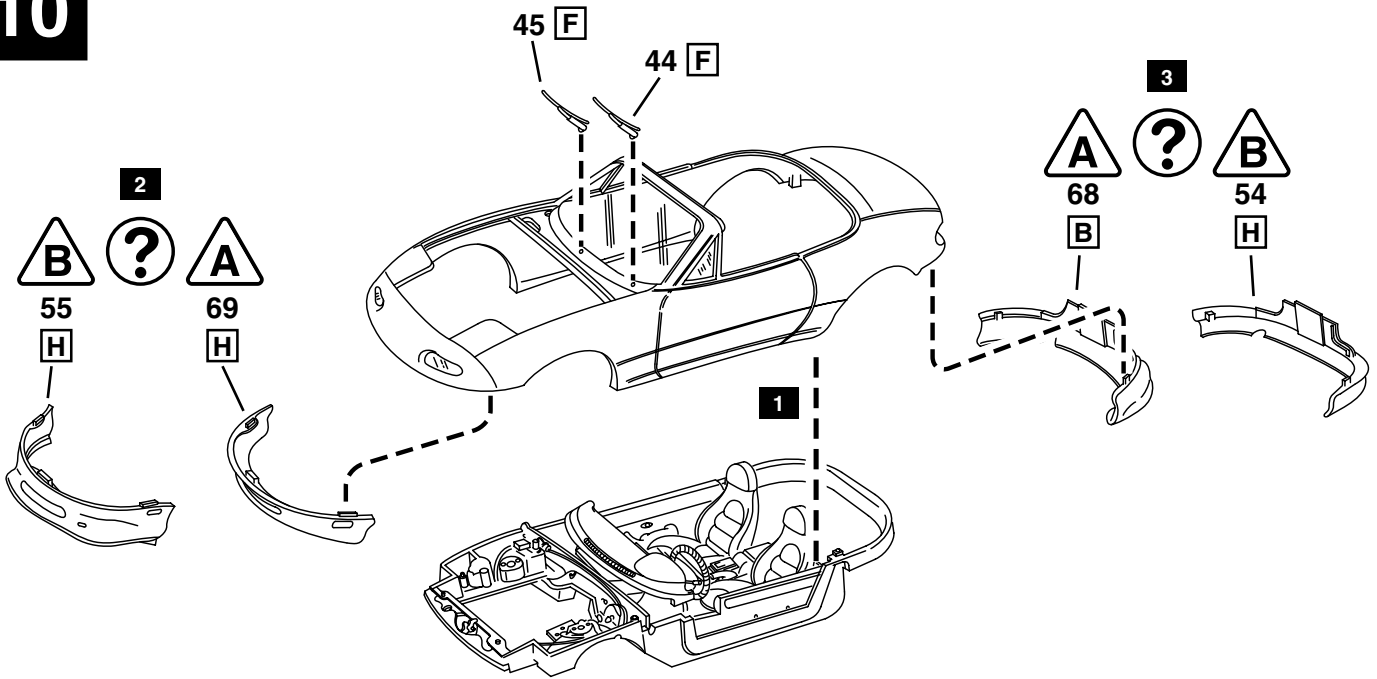
8



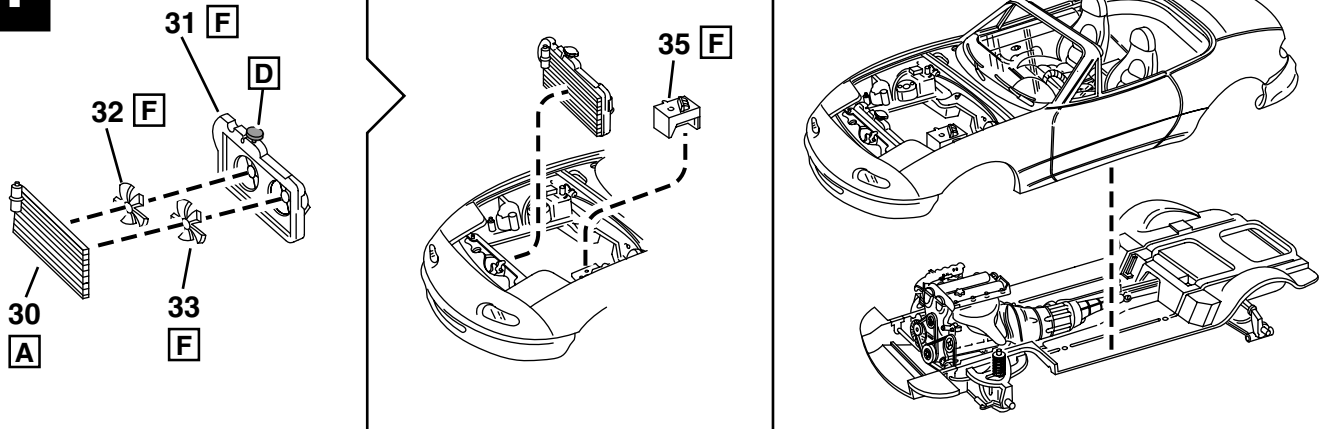
9



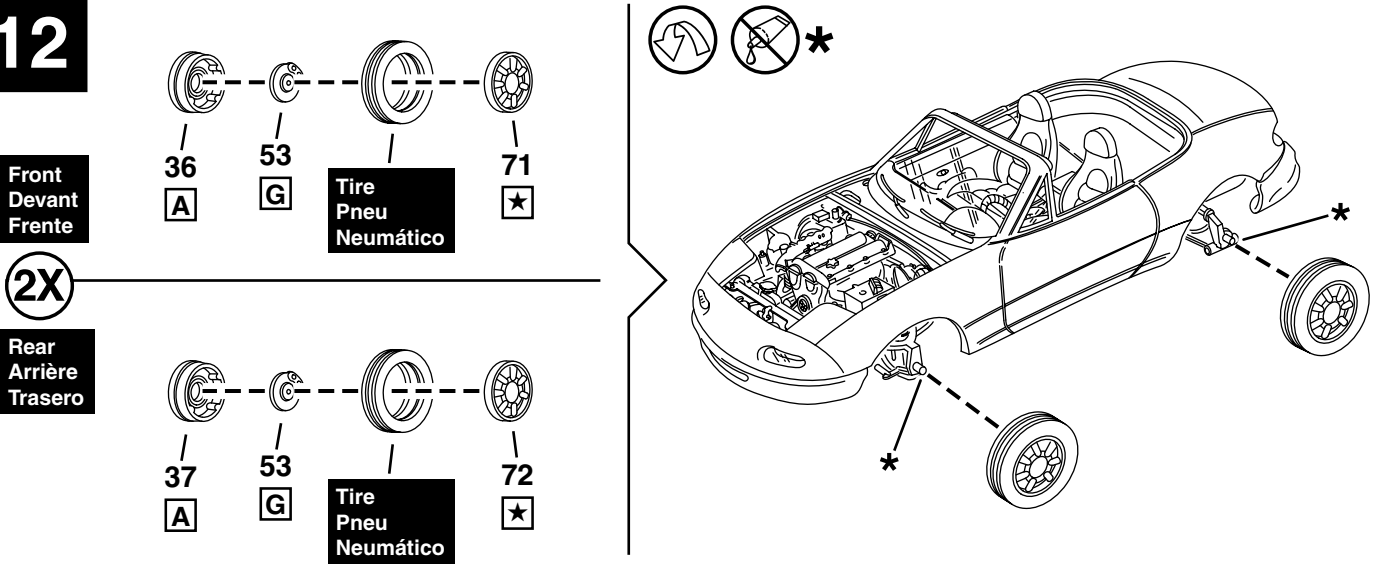
10



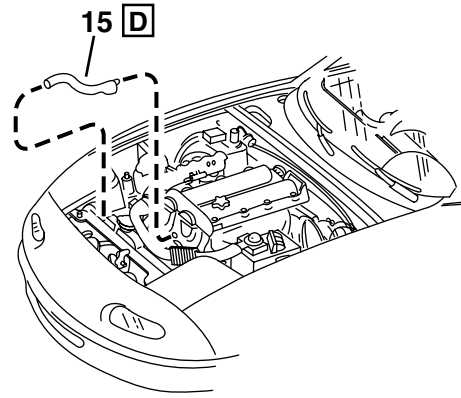
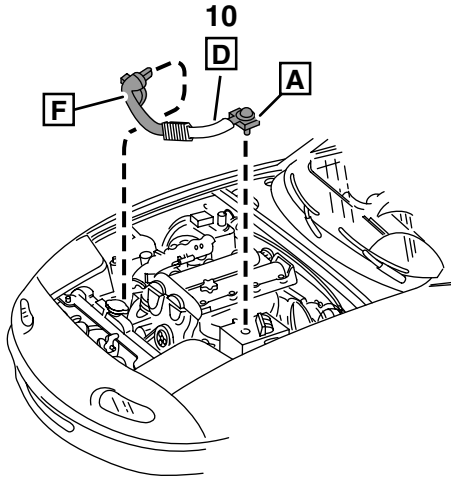
11



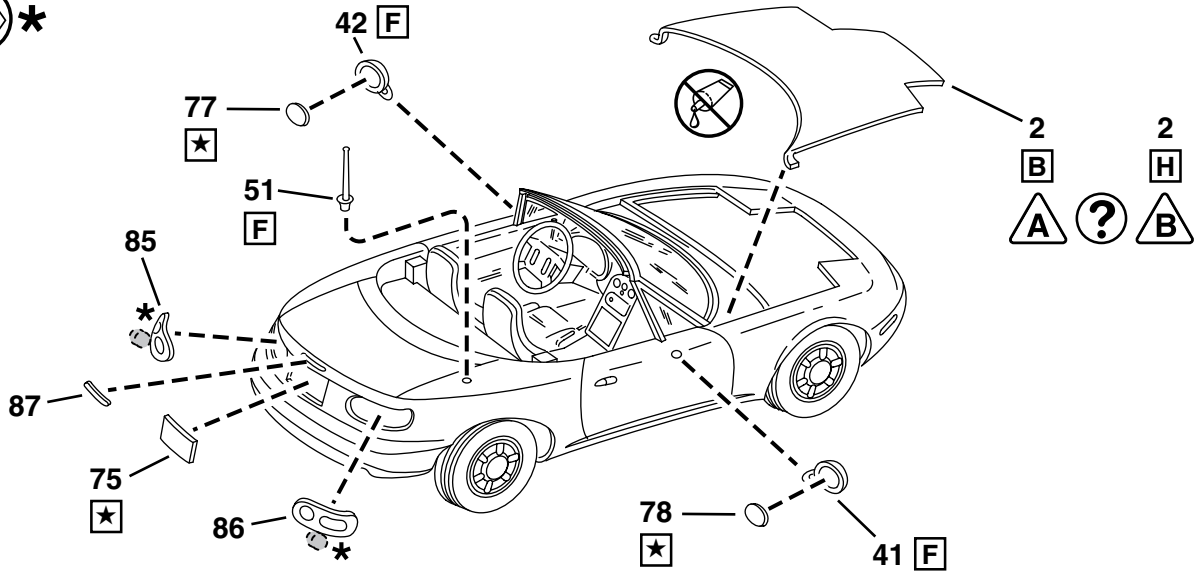
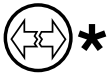
12



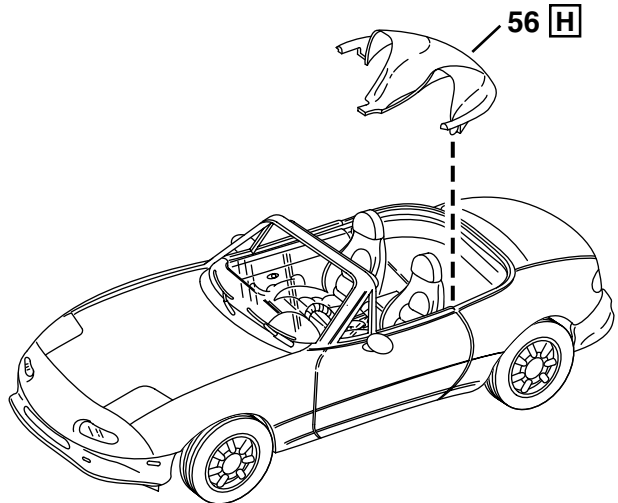
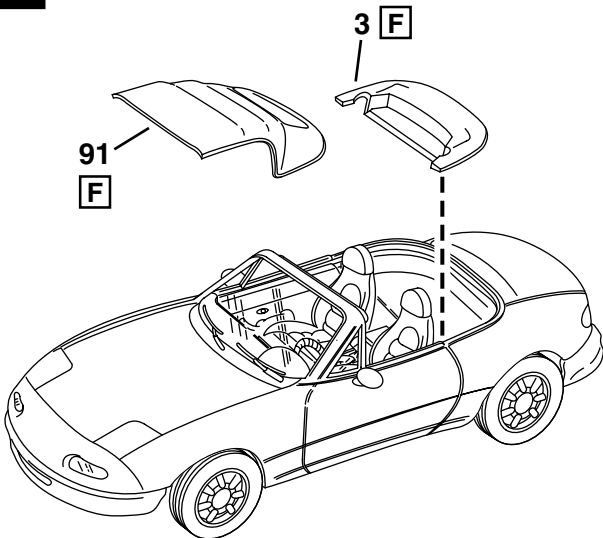
13



14



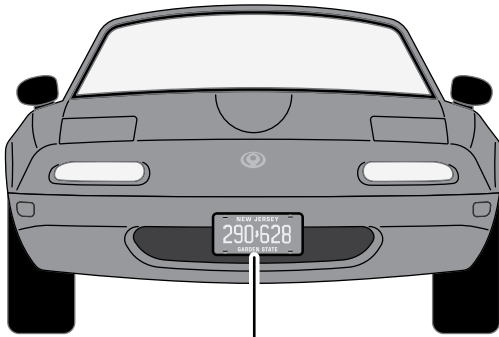
15



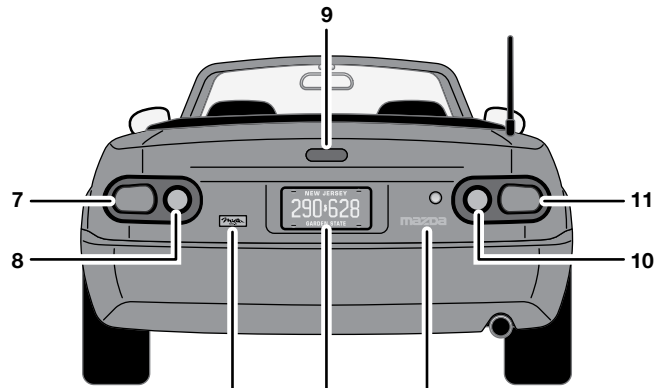
16



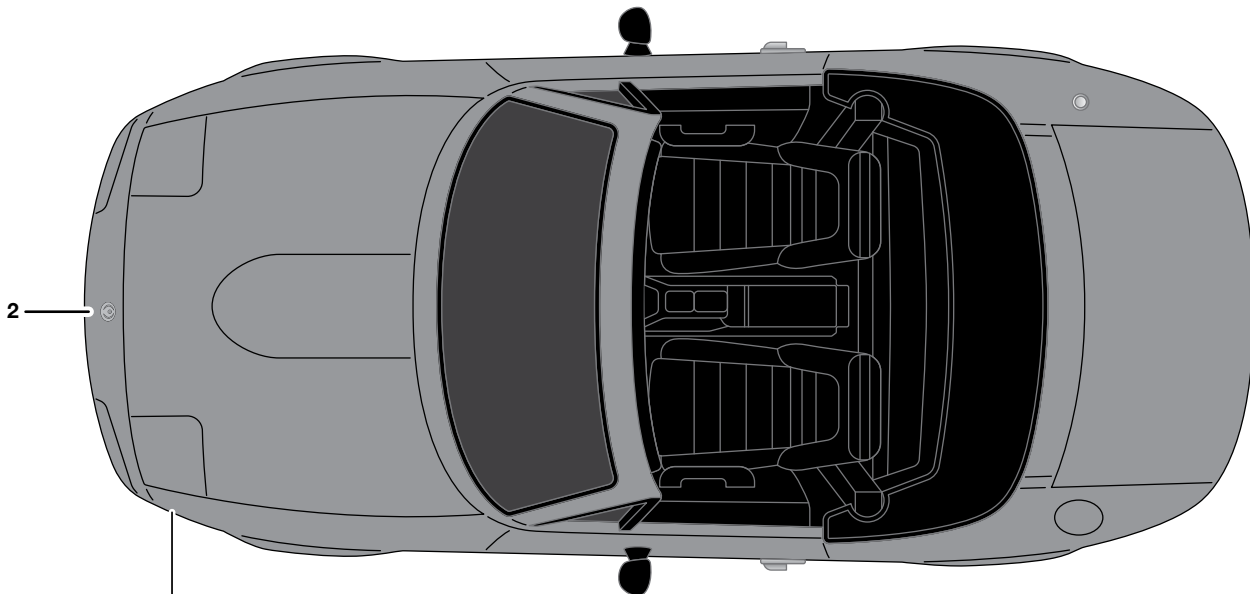
Note: Do not dip decal # 12, 13 in water. Carefully cut out and use white glue to attach.
Remarque: Ne pas immerger dans l'eau les décalcomanies # 12 et 13. Découper soigneusement et utiliser de la colle blanche pour fixer.
Nota: No sumerja las calcomanías no. 12, 13 En agua. Recorte cuidadosamente y utilice cola blanca para sujetar.



12, 13

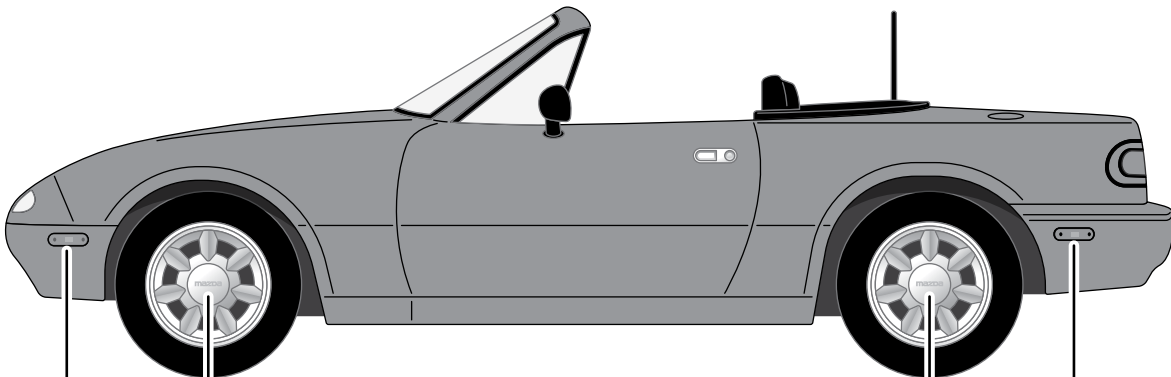


3 12, 13 4



2

B



* 5

* 14, 15

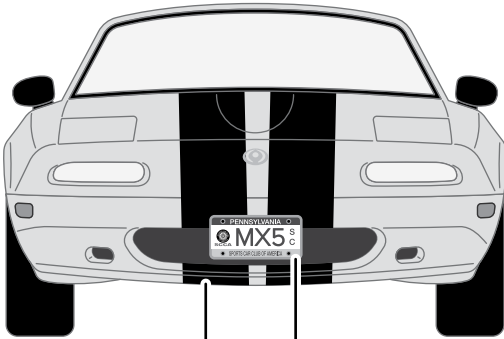
* 14, 15

* 6

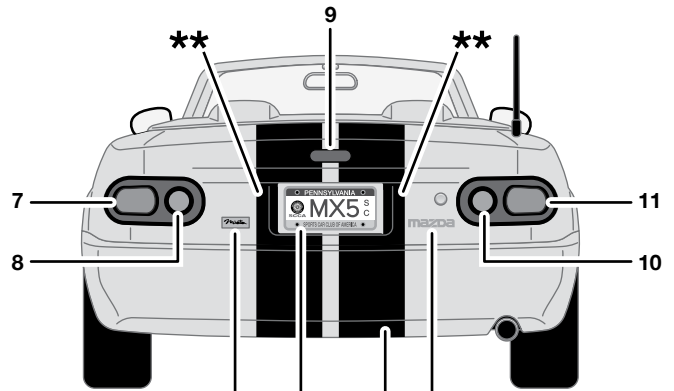
17



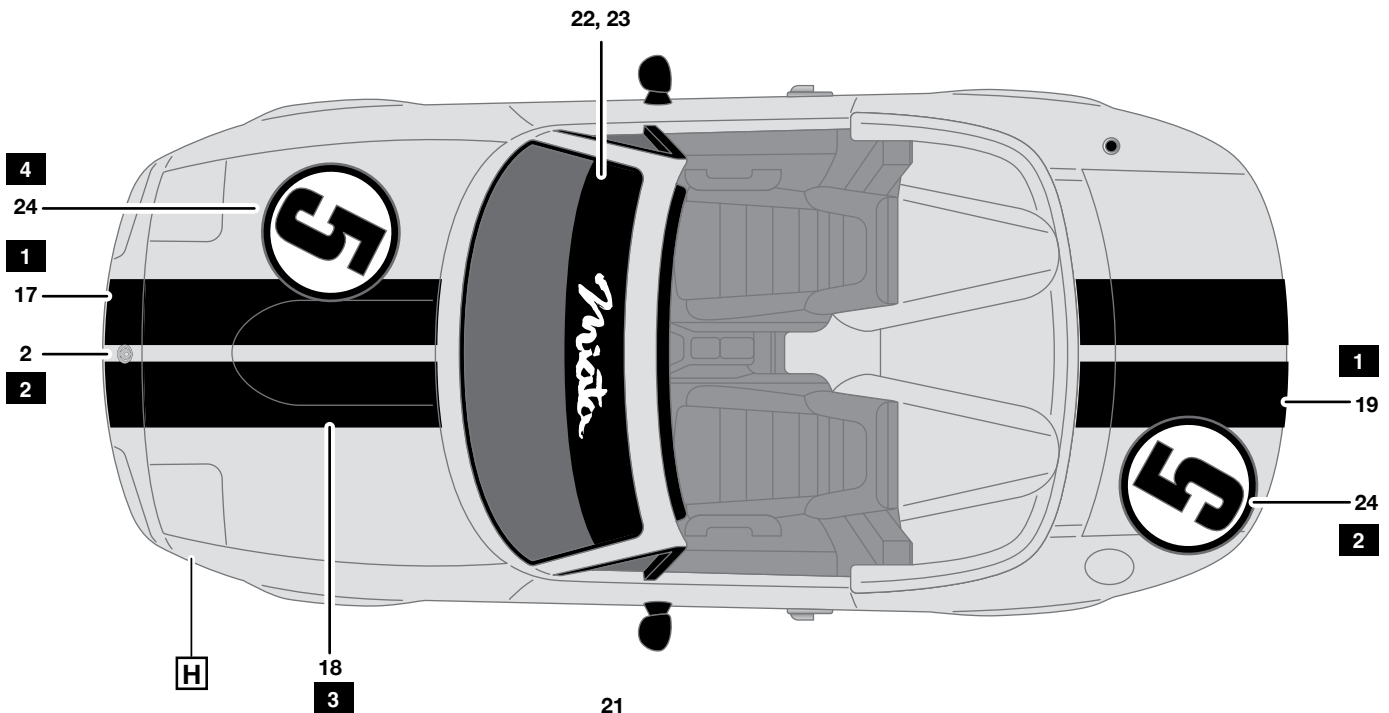
Note: Do not dip decal # 12, 13 in water. Carefully cut out and use white glue to attach.
 Remarque: Ne pas immerger dans l'eau les décalcomanies # 12 et 13. Découper soigneusement et utiliser de la colle blanche pour fixer.
 Nota: No sumerja las calcomanías no. 12, 13 En agua. Recorte cuidadosamente y utilice cola blanca para sujetar.



16 12, 13 3



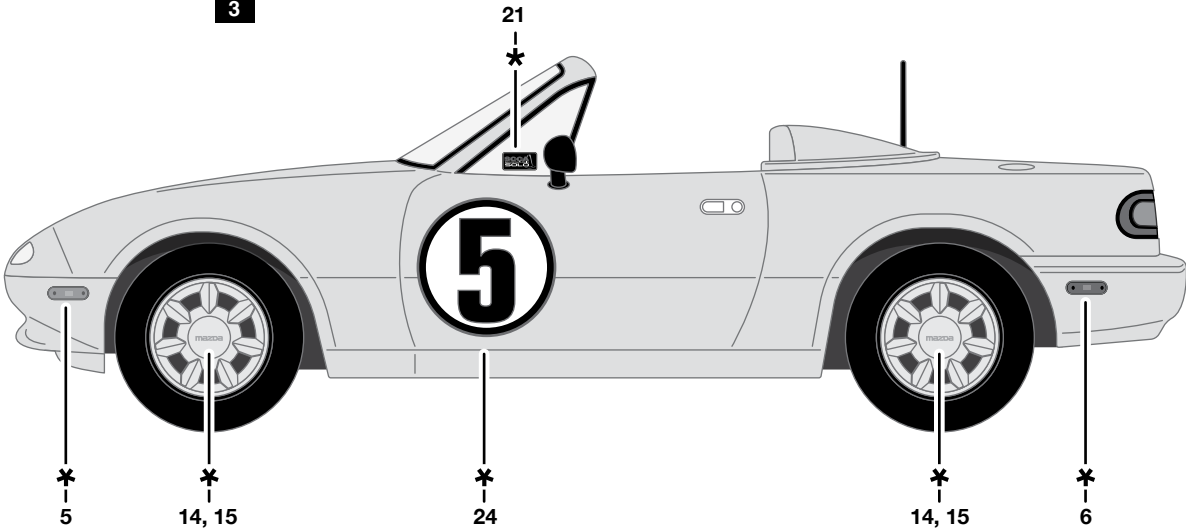
7 8 3 12, 13 20 4 9 11 10



4 24 1 17 2 2

H 18 3

1 19 24 2



* 5 14, 15 * 21 * 24 * 14, 15 * 6

Mazda Motor Corporation
Approval No. 20024